

CITA Y
REFERENCIA
(Estilo Vancouver)

CONSIDERACIONES GENERALES CITAS ESTILO VANCOUVER

El estilo Vancouver o sistema de orden de mención, cita las referencias en el texto mediante un número consecutivo (entre paréntesis o como superíndice), y el listado de referencias sigue ese orden numérico.

- Las referencias deben numerarse consecutivamente según el orden en que se mencionen por primera vez en el texto, en las tablas y en las leyendas de las figuras. Se recomienda que se utilicen **números arábigos entre paréntesis**, dejando los superíndices para las notas al pie.
- **Listado de referencias:** cada referencia tiene un número asignado y se va a repetir en el texto tantas veces como se cite. La lista se creará en función del orden numérico que se le ha asignado a cada referencia, el cual coincide con el orden de aparición de las citaciones en el texto.
- **Cita en el texto**

Recientes investigaciones (1) indican...

- **Citar un autor**
Las citas de un autor se pueden realizar por un número o integrando el nombre del autor seguido de un número en el texto

Los tumores pueden extenderse desde el pulmón a cualquier parte del cuerpo humano (1)...

Cómo indicó Lagman (2) los cuidados de diabetes...

- **Citar más de un autor**
Si la obra tiene más de un autor se citará en el texto el primer autor et al (y otros).

González et al (3) establecen que el principio de...

- **Citar varias referencias (17,18)**
Para citar varias referencias en un mismo fragmento se usa el guion (-) o la coma (,). El guion agrupa todas las referencias, por ejemplo 1-4, indica que se incluye el documento 1, 2, 3 y 4. La coma (sin espacios) se utilizará para separar números aleatorios en una cita múltiple; por ejemplo, 1,8,11 significa que se quieren mencionar sólo los tres documentos coincidentes con esa misma numeración.

Múltiples ensayos (1-5) revelan que los métodos barreras empleados en los quirófanos... (Incluye las referencias 1, 2, 3, 4, y 5).

Diferentes autores (4,9,12) señalan como método de medición objetiva del dolor la escala... (Incluye sólo las referencias 4, 9 y 12).

- **Citas directas (ideas específicas, fragmento literal breve)**
El texto iría entrecomillado, y se incluiría el número de página.

“Dos son los métodos, por los cuales podemos llegar al conocimiento de la enfermedad o a la formación del diagnóstico” (7, p. 19).

Simón et al (3) establecieron que el principio de estrés “es imperfectamente conocido o entendido por muchos ingenieros” (p. 86).

- **Cita directa (fragmento literal largo)**
Las citas directas de más de tres líneas irían entrecomilladas y en un párrafo independiente.

Smith (4) estudia el diagnóstico de las enfermedades endocrinas y afirma que:

“El diagnóstico de las enfermedades endocrinas puede ser simple o complicado, según la complejidad del reflejo. En el reflejo más simple, como el de la hormona paratiroides, si hay mucha hormona o muy poca, existe un solo lugar donde puede estar la alteración: las glándulas paratiroides”. (p. 89)

- **Cita indirecta¹**
Se producen citas indirectas cuando un autor cita el trabajo de otro autor y éste no está disponible. En este caso se citará al autor de la fuente primaria y el autor que lo cita. Se deberá incluir el número de página.

Chomel define (citado en 12, p. 17) la palabra diagnóstico como aquella parte de la patología que tiene por objeto la distinción de las enfermedades.

Según Colluzzi (4) citado por Holding (5, p.21) al comparar los desórdenes de la personalidad se debe tener en cuenta la edad del paciente.

¹ La posibilidad de recoger las citas de otros autores (cita indirecta), no está permitido con esta normativa, excepto con permiso del autor correspondiente a la misma cita. La opción de citas indirectas no es recomendable para un trabajo de investigación, porque resta prestigio a la capacidad de indagación documental por parte del autor.

- **Citar una imagen, tabla, diagrama, fotografía.**
Deberán ser tratadas como citas directas indicando el número de página

De acuerdo al cuadro que muestra la lista de información de las fuentes comunes (7, p. 19) el diagnóstico puede...

La etiología frecuente de osteomielitis demuestra que los niños... (Tabla 7) (26).

Tabla 7.

ETIOLOGÍA FRECUENTE DE OSTEOMIELITIS

EDAD	MICROORGANISMO
LACTANTES DE 0 A 2 MESES	<i>Staphylococcus aureus</i>
	<i>Streptococcus agalactiae</i>
	Bacilos Gram-negativos
	<i>Candida</i>
NIÑOS DE 2 MESES A 5 AÑOS	<i>Staphylococcus aureus</i>
	<i>Streptococcus pyogenes</i>
	<i>Streptococcus pneumoniae</i>
	<i>Kingella kingae</i>
	<i>Haemophilus influenzae</i> tipo b (en niños no bien vacunados contra Hib)
NIÑOS MAYORES DE 5 AÑOS	<i>Staphylococcus aureus</i>
	<i>Streptococcus pyogenes</i>
	<i>Neisseria gonorrhoeae</i>

TOMADO DE: Hernández Sampelayo Matos T, Zarzoso Fernández S, Navarro Gómez ML, Santos Sebastián MM, González Martínez F, Saavedra Lozano J. Osteomielitis y artritis séptica. En: Sociedad Española de Infectología Pediátrica. Protocolos de Infectología. 3^a ed [Internet]. Madrid: Ergon; 2011 [citado 25 May 2012]. Disponible en: <http://www.aeped.es/sites/default/files/documentos/osteomielitis.pdf>

NORMATIVA CÓMO ELABORAR BIBLIOGRAFÍAS ESTILO VANCOUVER

I. Introducción

Con carácter general utilizaremos la guía realizada por Fisterra para Estilo Vancouver (Requisitos de uniformidad para manuscritos enviados a revistas biomédicas).

<http://www.fisterra.com/herramientas/recursos/vancouver/>

II. Normas utilizadas

- Estilo Vancouver.

III. Consideraciones generales

- La secuencia de referencias bibliográficas, que integran una bibliografía, irán al final del trabajo, aludirán a las citas enumeradas en el texto por número consecutivo y ordenadas según su orden de aparición.
- Si los autores fueran más de seis, se mencionan los seis primeros seguidos de la abreviatura et al.
- Para el nombre de la revista, se utilizará el nombre abreviado. Puede consultarse en “Journals Database” de Pubmed (<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/sites/entrez?db=journals>), o en el C17.
- Para la edición, se hará constar en la forma que aparece en la publicación cuando sea edición distinta a la primera.
- Para documentos impresos, los datos se recogerán del documento fuente, principalmente de la portada (no de la cubierta) y de otras partes de la obra cuando sea necesario.
- Se pueden añadir elementos que no aparezcan en el documento fuente con el fin de completar la información. Estos elementos irán entre corchetes [] o paréntesis (), normalmente a continuación del elemento modificado.
- Los documentos electrónicos seguirán la mayoría de las pautas recomendadas para documentos impresos.
- Para documentos electrónicos si alguno de los datos no aparece destacado, simplemente se omite.
- Para documentos electrónicos los datos de la referencia se tomarán del documento electrónico visto en pantalla.
- Para documentos electrónicos, las direcciones electrónicas irán en <>.
- La fecha de consulta es imprescindible para todos aquellos documentos electrónicos susceptibles de ser modificados (documentos en línea). Irá en corchetes [].
- Para documentos electrónicos se respetará el formato y la terminología que aparece en los caracteres especiales: [], <>, etc.
- El tipo de fuente a utilizar para la elaboración de las referencias bibliográficas será Trebuchet MS, tamaño 12.

IV. Elementos y ejemplos frecuentes para documentos impresos (Estilo Vancouver)

Monografías

Autor/es. Título del libro. N° de edición. Lugar de edición: editorial; año de edición.

- 1. Ballesteros Jimenez S, García Rodríguez B. Procesos psicológicos básicos. Madrid: Universitas; 1995.
- 2. Luis Rodrigo MT, director². Los diagnósticos enfermeros: revisión crítica y guía práctica. 8^a ed. Barcelona: Masson; 2008.

Partes o capítulos de monografías

Autor/es del capítulo. Título del capítulo. En: Responsabilidad de la obra completa. Título de la obra. Edición. Lugar de edición: editorial; año de edición. Situación de la parte en la obra.

- 1. Berman A. Informática en enfermería. En: Smith, A, coordinador. Fundamentos de enfermería: conceptos, proceso y prácticas. 8^a ed. Madrid: Pearson Prentice Hall; 2008. p. 143-159.

Artículos de revista

Autor/es. Título del artículo. Abreviatura internacional de la revista. Año; volúmen(número): página inicial-final del artículo.

- 1. Jurado Campos J, Anglada Dilme T, Canet Ponsa M, Privat Marcé ML, Fábrera Pairó T, Juvinya Canal D. Implementación de un modelo integrado de enfermería de enlace: un estudio descriptivo. Enferm Clin. 2008; 18(2):253-61.

² En caso que coincidan autores con directores, se indicará seguidamente a su nombre con la palabra director, sin paréntesis. Lo mismo con el coordinador, editor, u otro cargo diferente al de autor.

V. Elementos y ejemplos frecuentes para documentos electrónicos (Vancouver)

Monografías en Internet

Autor/es o Director/Coordinador/Editor. Título [monografía en Internet]*. Edición. Lugar de publicación: Editor; año [fecha de consulta]. Dirección electrónica.

- 1. Moraga Llop FA. Protocolos diagnósticos y terapéuticos en Dermatología Pediátrica. [monografía en Internet] *. Madrid: Asociación Española de Pediatría; 2003 [acceso 19 de diciembre de 2005]. Disponible en: <http://www.aeped.es/protocolos/dermatologia/index.htm>

Artículos de revista en Internet

Autor/es del artículo. Título del artículo. Nombre de la revista [revista en Internet]* año [fecha de consulta]**; volumen (número): [Extensión/páginas***]. Dirección electrónica.

- 1. Francés I, Barandiarán M, Marcellán T, Moreno L. Estimulación psicocognoscitiva en las demencias. An Sist Sanit Navar [revista en Internet]* 2003 septiembre-diciembre. [acceso* 19 de octubre de 2005]; 26(3). Disponible en: <http://www.cfnavarra.es/salud/anales/textos/vol26/n3/revis2a.html>

* Puede sustituirse por: [Revista on-line], [Internet], [Revista en línea], [En línea].

** [acceso....], [consultado...]

*** Si constasen.